

症结所在

编译/胡英

约翰是一名股票经纪人。一段时间以来,他总是感到眼睛发胀,耳朵嗡嗡作响,他心想,或许是压力太大造成的。繁忙的工作让他无暇顾及自己的健康状况,直到有一天,他实在受不了这些症状的折磨,才去看医生。

医生给他做了全面的检查,建议他切除扁桃体。手术很顺利,可约翰的症状丝毫没有得到改善。

于是,约翰换了一位医生。这位医生建议拔掉智齿,说这样可能会解决他的困扰。但约翰拔光智齿之后还是觉得双眼发胀,恼人的耳鸣依然挥之不去。

他又去咨询了一位专家,经过全面的健康评估,专家神情凝重地说:“很遗憾地告诉

你,你得了一种罕见病,最多只能活6个月了。”

约翰顿时感到前途黯淡,人生无望。但他转念一想,既然时日无多,那就趁这仅剩的6个月,用辛苦赚来的钱好好犒劳自己吧。于是,他买了一辆豪华汽车,雇了一名司机,还预订了豪华邮轮,准备环游世界。然后,他找到全城最好的裁缝为自己量身定制了几套西装。为了搭配,他决定衬衫也定做。

“好吧,我来帮你量一下尺寸。”裁缝说着,掏出皮尺量了起来,“嗯,袖长是35英寸,衣领是15英寸。”

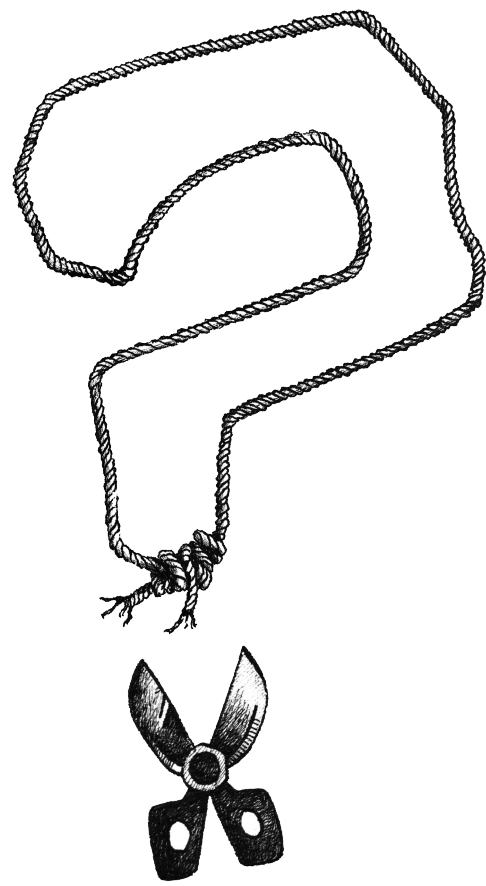
“不对,我的衬衫衣领一直是14英寸的。”约翰说。

“可我量的是15英寸,你自己看看这皮尺。”裁缝又量了一遍尺寸之后对他说。

约翰说:“怎么可能?我的衣领一直是14英寸的,从来没变过。”

“先生,”裁缝说,“别这么固执!14英寸的衣领对你来说太紧了,如果你继续穿这个尺码,就会感到双眼发胀,严重的话还会产生耳鸣。”

约翰的故事令人啼笑皆非,但我们或许都曾做过类似的事情。其实,解开某些人生难题的方法远比我们想象的简单。困扰我们多年的健康问题,可能源于一个不良生活习惯;冰封已久的关系,或许一句诚意的道歉就能化解;压在心头重担,可能只需扭转一个错误的想法就能卸下……找到问题的症结,然后对症下药,一切就能迎刃而解。



本版漫画:糊糊叔叔



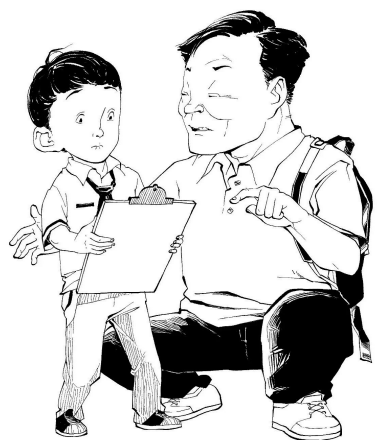
一笔

编译/德德德

嗯,不错,有进步。
尤其这一笔,入神!



就这笔是老师画的。



我特别喜欢那些无论处于何种窘境,都能用幽默化解的人。

1987年夏天,龙卷风袭击了我的家乡美国明尼阿波利斯市,不仅给当地造成巨大损失,也让很多人情绪失控。然而,我们当地的报纸却刊登了这样一张照片:一个男人的车已经被一棵连根拔起的树压扁了,但他站在车旁,微笑着对过往的行人招手,手里举着标牌,上书“新型压缩汽车”。是啊,既然已经无力挽回,何不找点儿乐子?

这里有几则故事,希望能给大家的生活添些欢笑和哲思。

机智应变

一位官员、一名童子军和一位互联网企业高管同乘一架小型私人飞机。飞到一半行程时,驾驶员宣布飞机失去了控制,更糟糕的是机舱只准备了三个降落伞。

飞行员率先开口:“我需要三个降落伞,因为我还有妻子和4个孩子。”说完,他跳



生活无处不幽默

编译/班超

伞了。

互联网企业高管说:“我也需要一个降落伞,因为我是世界上最聪明的人,我的公司需要我。”随后,他也跳了伞。

这时,官员对童子军苦笑着说:“你还小,而我已经走过了还算不错的大半生,所以最后一个降落伞就留给你吧!”

童子军说:“尊敬的阁下,不用担心,那个世界上最聪明的人拿着我的登山包就跳下去了。”

乐天派

两名推销员陷入财务危机,身无分文。他们在蒙大拿的一个小镇上发现,狼皮的售价是20美元一张,心中大喜:商机来了!

这天晚上,他们带上两根木棒和一些食物去山中扎营,刚刚睡着,其中一人就被一声可怕的嚎叫吓醒了。他爬到帐篷外,发现他们已经被数百只狼团团围住。他连忙返回帐篷,使劲摇晃他的同伴。

“醒醒,醒醒!”他大叫,“我们发财了!”

客户感受

一家肉铺有三四名店员,但每天总有顾客在其中一个店员的窗



口排队等待。即便其他店员的窗口无需排队,客人们也不曾动摇。一天,一名顾客问这位全店最忙的店员,为什么他如此受欢迎。

他回答:“其他店员总是往秤上多放一些肉,然后往下拿,直到达到顾客所要的重量。而我总是往秤上少放一些,然后再往上加。就是这一点,让一切都变得不同了。”

自嘲

这一课我是从妻子身上学到的。那时我经常做公开演讲,但当我要面对一些杰出人士发表演说时,心里还是有点紧张。于是,我问妻子,在这样的场合应该怎样措辞才更合适?

“无论你怎么说,”妻子回答,“都不要试图让自己听起来很聪明、老练或迷人,做你自己就好。”

现在,64年过去了,我们仍然是夫妻。

笑,无疑是让生活长久保鲜的秘方之一。谁懂得用幽默调剂生活里的酸甜苦辣,谁就会收获更多冲向幸福彼岸的力量。